

Sintem abia pe buza iernii, dar îi simțim de pe acum răsuflarea rău prevestitoare. Nu atât dinspre zăpezile ce vor troieni trotuarele și drumurile — sintem învățați cu escaladările și alunecatul pe gheață. Nici dinspre calori-ferele reci, pentru că am păstrat și peticit vechile tren-ninguri, din epoca de aur, pe care le vom îmbrăca peste pijamalele rufoase, tot din acele timpuri; apa caldă a rămas și ea adine ascunsă într-un viitor pe care nu-l mai află decât copiii în cărțile de gramatică, așa ca chestie; călăriile din bucate s-au rătăcit în urzeala buzunarelor goale...

H O R A

Taci și rabdă, bre prostule, nu vezi că sintem în tran-ziție? Și tot așa-și-asa-și-asa, jocul de-a tranziția. Sau: un pas înainte și doi înapoi, c-așa-i hora pe la noi. Politi-cește s-a confirmat hora — am ales până am cules ce-a mai rămas din comunism. De-acu' să vezi privatizare, democratizare, liberalizare, indoctrinare, păunescizare, funarizare, sub farul călăuzitor al titanului de la Cotro-ceni. Că sint aleși, da' aleși, neică, pe sprinceană și pe geană. Pentru ce și pentru cine? Ei, asta-i altă poveste. Una de iarnă (dar nu la gura sobei, ci la țeava rece a caloriferului) una de viitor (dar de acela, anterior) una despre care acum nu prea avem de spus mare brinză. Nici bătrînii și nici tinerii. Ba, cei din urmă, tinerii (care ar trebui să fie cei dinții) vor avea ceva de spus cîndva. Că acum tac și cugetă cum ar putea să plece-n lumea largă, să nu se smochinească în această Balcanie a cucu-velor triumfătoare. Dezorientați și resemnați. Tînărul român a ajuns în condiția existențială a jidanului rătăci-tor — dacă masa nu-i e masă și nici casa nu-i e casă. Copii strălucitori la minte pășesc prin bezna acestei so-cietăți, în care demagogia și minciuna, sub scutul puterii, minuiesc decimator secera și ciocanul, sub lîzinca protec-ției sociale — prin concentrarea averii poporului în mîi-nile statului (desigur nu ale aceluia de stă la cozi).

Traian SUCIU



Intrarea în labirint...

Foto: R. BALINT

DIN SUMAR

- O carte de excepție
pag. 2

- Considerațiile unei
americance despre
România pag. 3

1992-1993-1994-1995-1996-1997-1998-1999-2000-2001-2002-2003-2004-2005-2006-2007-2008-2009-2010-2011-2012-2013-2014-2015-2016-2017-2018-2019-2020-2021-2022-2023-2024-2025-2026-2027-2028-2029-2030-2031-2032-2033-2034-2035-2036-2037-2038-2039-2040-2041-2042-2043-2044-2045-2046-2047-2048-2049-2050-2051-2052-2053-2054-2055-2056-2057-2058-2059-2060-2061-2062-2063-2064-2065-2066-2067-2068-2069-2070-2071-2072-2073-2074-2075-2076-2077-2078-2079-2080-2081-2082-2083-2084-2085-2086-2087-2088-2089-2090-2091-2092-2093-2094-2095-2096-2097-2098-2099-2100-2101-2102-2103-2104-2105-2106-2107-2108-2109-2110-2111-2112-2113-2114-2115-2116-2117-2118-2119-2120-2121-2122-2123-2124-2125-2126-2127-2128-2129-2130-2131-2132-2133-2134-2135-2136-2137-2138-2139-2140-2141-2142-2143-2144-2145-2146-2147-2148-2149-2150-2151-2152-2153-2154-2155-2156-2157-2158-2159-2160-2161-2162-2163-2164-2165-2166-2167-2168-2169-2170-2171-2172-2173-2174-2175-2176-2177-2178-2179-2180-2181-2182-2183-2184-2185-2186-2187-2188-2189-2190-2191-2192-2193-2194-2195-2196-2197-2198-2199-2200-2201-2202-2203-2204-2205-2206-2207-2208-2209-2210-2211-2212-2213-2214-2215-2216-2217-2218-2219-2220-2221-2222-2223-2224-2225-2226-2227-2228-2229-2230-2231-2232-2233-2234-2235-2236-2237-2238-2239-2240-2241-2242-2243-2244-2245-2246-2247-2248-2249-2250-2251-2252-2253-2254-2255-2256-2257-2258-2259-2260-2261-2262-2263-2264-2265-2266-2267-2268-2269-2270-2271-2272-2273-2274-2275-2276-2277-2278-2279-2280-2281-2282-2283-2284-2285-2286-2287-2288-2289-2290-2291-2292-2293-2294-2295-2296-2297-2298-2299-2300-2301-2302-2303-2304-2305-2306-2307-2308-2309-2310-2311-2312-2313-2314-2315-2316-2317-2318-2319-2320-2321-2322-2323-2324-2325-2326-2327-2328-2329-2330-2331-2332-2333-2334-2335-2336-2337-2338-2339-2340-2341-2342-2343-2344-2345-2346-2347-2348-2349-2350-2351-2352-2353-2354-2355-2356-2357-2358-2359-2360-2361-2362-2363-2364-2365-2366-2367-2368-2369-2370-2371-2372-2373-2374-2375-2376-2377-2378-2379-2380-2381-2382-2383-2384-2385-2386-2387-2388-2389-2390-2391-2392-2393-2394-2395-2396-2397-2398-2399-2400-2401-2402-2403-2404-2405-2406-2407-2408-2409-2410-2411-2412-2413-2414-2415-2416-2417-2418-2419-2420-2421-2422-2423-2424-2425-2426-2427-2428-2429-2430-2431-2432-2433-2434-2435-2436-2437-2438-2439-2440-2441-2442-2443-2444-2445-2446-2447-2448-2449-2450-2451-2452-2453-2454-2455-2456-2457-2458-2459-2460-2461-2462-2463-2464-2465-2466-2467-2468-2469-2470-2471-2472-2473-2474-2475-2476-2477-2478-2479-2480-2481-2482-2483-2484-2485-2486-2487-2488-2489-2490-2491-2492-2493-2494-2495-2496-2497-2498-2499-2500-2501-2502-2503-2504-2505-2506-2507-2508-2509-2510-2511-2512-2513-2514-2515-2516-2517-2518-2519-2520-2521-2522-2523-2524-2525-2526-2527-2528-2529-2530-2531-2532-2533-2534-2535-2536-2537-2538-2539-2540-2541-2542-2543-2544-2545-2546-2547-2548-2549-2550-2551-2552-2553-2554-2555-2556-2557-2558-2559-2560-2561-2562-2563-2564-2565-2566-2567-2568-2569-2570-2571-2572-2573-2574-2575-2576-2577-2578-2579-2580-2581-2582-2583-2584-2585-2586-2587-2588-2589-2590-2591-2592-2593-2594-2595-2596-2597-2598-2599-2600-2601-2602-2603-2604-2605-2606-2607-2608-2609-2610-2611-2612-2613-2614-2615-2616-2617-2618-2619-2620-2621-2622-2623-2624-2625-2626-2627-2628-2629-2630-2631-2632-2633-2634-2635-2636-2637-2638-2639-2640-2641-2642-2643-2644-2645-2646-2647-2648-2649-2650-2651-2652-2653-2654-2655-2656-2657-2658-2659-2660-2661-2662-2663-2664-2665-2666-2667-2668-2669-2670-2671-2672-2673-2674-2675-2676-2677-2678-2679-2680-2681-2682-2683-2684-2685-2686-2687-2688-2689-2690-2691-2692-2693-2694-2695-2696-2697-2698-2699-2700-2701-2702-2703-2704-2705-2706-2707-2708-2709-2710-2711-2712-2713-2714-2715-2716-2717-2718-2719-2720-2721-2722-2723-2724-2725-2726-2727-2728-2729-2730-2731-2732-2733-2734-2735-2736-2737-2738-2739-2740-2741-2742-2743-2744-2745-2746-2747-2748-2749-2750-2751-2752-2753-2754-2755-2756-2757-2758-2759-2760-2761-2762-2763-2764-2765-2766-2767-2768-2769-2770-2771-2772-2773-2774-2775-2776-2777-2778-2779-2780-2781-2782-2783-2784-2785-2786-2787-2788-2789-2790-2791-2792-2793-2794-2795-2796-2797-2798-2799-2800-2801-2802-2803-2804-2805-2806-2807-2808-2809-2810-2811-2812-2813-2814-2815-2816-2817-2818-2819-2820-2821-2822-2823-2824-2825-2826-2827-2828-2829-2830-2831-2832-2833-2834-2835-2836-2837-2838-2839-2840-2841-2842-2843-2844-2845-2846-2847-2848-2849-2850-2851-2852-2853-2854-2855-2856-2857-2858-2859-2860-2861-2862-2863-2864-2865-2866-2867-2868-2869-2870-2871-2872-2873-2874-2875-2876-2877-2878-2879-2880-2881-2882-2883-2884-2885-2886-2887-2888-2889-2890-2891-2892-2893-2894-2895-2896-2897-2898-2899-2900-2901-2902-2903-2904-2905-2906-2907-2908-2909-2910-2911-2912-2913-2914-2915-2916-2917-2918-2919-2920-2921-2922-2923-2924-2925-2926-2927-2928-2929-2930-2931-2932-2933-2934-2935-2936-2937-2938-2939-2940-2941-2942-2943-2944-2945-2946-2947-2948-2949-2950-2951-2952-2953-2954-2955-2956-2957-2958-2959-2960-2961-2962-2963-2964-2965-2966-2967-2968-2969-2970-2971-2972-2973-2974-2975-2976-2977-2978-2979-2980-2981-2982-2983-2984-2985-2986-2987-2988-2989-2990-2991-2992-2993-2994-2995-2996-2997-2998-2999-3000-3001-3002-3003-3004-3005-3006-3007-3008-3009-3010-3011-3012-3013-3014-3015-3016-3017-3018-3019-3020-3021-3022-3023-3024-3025-3026-3027-3028-3029-3030-3031-3032-3033-3034-3035-3036-3037-3038-3039-3040-3041-3042-3043-3044-3045-3046-3047-3048-3049-3050-3051-3052-3053-3054-3055-3056-3057-3058-3059-3060-3061-3062-3063-3064-3065-3066-3067-3068-3069-3070-3071-3072-3073-3074-3075-3076-3077-3078-3079-3080-3081-3082-3083-3084-3085-3086-3087-3088-3089-3090-3091-3092-3093-3094-3095-3096-3097-3098-3099-3100-3101-3102-3103-3104-3105-3106-3107-3108-3109-3110-3111-3112-3113-3114-3115-3116-3117-3118-3119-3120-3121-3122-3123-3124-3125-3126-3127-3128-3129-3130-3131-3132-3133-3134-3135-3136-3137-3138-3139-3140-3141-3142-3143-3144-3145-3146-3147-3148-3149-3150-3151-3152-3153-3154-3155-3156-3157-3158-3159-3160-3161-3162-3163-3164-3165-3166-3167-3168-3169-3170-3171-3172-3173-3174-3175-3176-3177-3178-3179-3180-3181-3182-3183-3184-3185-3186-3187-3188-3189-3190-3191-3192-3193-3194-3195-3196-3197-3198-3199-3200-3201-3202-3203-3204-3205-3206-3207-3208-3209-3210-3211-3212-3213-3214-3215-3216-3217-3218-3219-3220-3221-3222-3223-3224-3225-3226-3227-3228-3229-3230-3231-3232-3233-3234-3235-3236-3237-3238-3239-3240-3241-3242-3243-3244-3245-3246-3247-3248-3249-3250-3251-3252-3253-3254-3255-3256-3257-3258-3259-3260-3261-3262-3263-3264-3265-3266-3267-3268-3269-3270-3271-3272-3273-3274-3275-3276-3277-3278-3279-3280-3281-3282-3283-3284-3285-3286-3287-3288-3289-3290-3291-3292-3293-3294-3295-3296-3297-3298-3299-3300-3301-3302-3303-3304-3305-3306-3307-3308-3309-3310-3311-3312-3313-3314-3315-3316-3317-3318-3319-3320-3321-3322-3323-3324-3325-3326-3327-3328-3329-3330-3331-3332-3333-3334-3335-3336-3337-3338-3339-3340-3341-3342-3343-3344-3345-3346-3347-3348-3349-3350-3351-3352-3353-3354-3355-3356-3357-3358-3359-3360-3361-3362-3363-3364-3365-3366-3367-3368-3369-3370-3371-3372-3373-3374-3375-3376-3377-3378-3379-3380-3381-3382-3383-3384-3385-3386-3387-3388-3389-3390-3391-3392-3393-3394-3395-3396-3397-3398-3399-3400-3401-3402-3403-3404-3405-3406-3407-3408-3409-3410-3411-3412-3413-3414-3415-3416-3417-3418-3419-3420-3421-3422-3423-3424-3425-3426-3427-3428-3429-3430-3431-3432-3433-3434-3435-3436-3437-3438-3439-3440-3441-3442-3443-3444-3445-3446-3447-3448-3449-3450-3451-3452-3453-3454-3455-3456-3457-3458-3459-3460-3461-3462-3463-3464-3465-3466-3467-3468-3469-3470-3471-3472-3473-3474-3475-3476-3477-3478-3479-3480-3481-3482-3483-3484-3485-3486-3487-3488-3489-3490-3491-3492-3493-3494-3495-3496-3497-3498-3499-3500-3501-3502-3503-3504-3505-3506-3507-3508-3509-3510-3511-3512-3513-3514-3515-3516-3517-3518-3519-3520-3521-3522-3523-3524-3525-3526-3527-3528-3529-3530-3531-3532-3533-3534-3535-3536-3537-3538-3539-3540-3541-3542-3543-3544-3545-3546-3547-3548-3549-3550-3551-3552-3553-3554-3555-3556-3557-3558-3559-3560-3561-3562-3563-3564-3565-3566-3567-3568-3569-3570-3571-3572-3573-3574-3575-3576-3577-3578-3579-3580-3581-3582-3583-3584-3585-3586-3587-3588-3589-3590-3591-3592-3593-3594-3595-3596-3597-3598-3599-3600-3601-3602-3603-3604-3605-3606-3607-3608-3609-3610-3611-3612-3613-3614-3615-3616-3617-3618-3619-3620-3621-3622-3623-3624-3625-3626-3627-3628-3629-3630-3631-3632-3633-3634-3635-3636-3637-3638-3639-3640-3641-3642-3643-3644-3645-3646-3647-3648-3649-3650-3651-3652-3653-3654-3655-3656-3657-3658-3659-3660-3661-3662-3663-3664-3665-3666-3667-3668-3669-3670-3671-3672-3673-3674-3675-3676-3677-3678-3679-3680-3681-3682-3683-3684-3685-3686-3687-3688-3689-3690-3691-3692-3693-3694-3695-3696-3697-3698-3699-3700-3701-3702-3703-3704-3705-3706-3707-3708-3709-3710-3711-3712-3713-3714-3715-3716-3717-3718-3719-3720-3721-3722-3723-3724-3725-3726-3727-3728-3729-3730-3731-3732-3733-3734-3735-3736-3737-3738-3739-3740-3741-3742-3743-3744-3745-3746-3747-3748-3749-3750-3751-3752-3753-3754-3755-3756-3757-3758-3759-3760-3761-3762-3763-3764-3765-3766-3767-3768-3769-3770-3771-3772-3773-3774-3775-3776-3777-3778-3779-3780-3781-3782-3783-3784-3785-3786-3787-3788-3789-3790-3791-3792-3793-3794-3795-3796-3797-3798-3799-3800-3801-3802-3803-3804-3805-3806-3807-3808-3809-3810-3811-3812-3813-3814-3815-3816-3817-3818-3819-3820-3821-3822-3823-3824-3825-3826-3827-3828-3829-3830-3831-3832-3833-3834-3835-3836-3837-3838-3839-3840-3841-3842-3843-3844-3845-3846-3847-3848-3849-3850-3851-3852-3853-3854-3855-3856-3857-3858-3859-3860-3861-3862-3863-3864-3865-3866-3867-3868-3869-3870-3871-3872-3873-3874-3875-3876-3877-3878-3879-3880-3881-3882-3883-3884-3885-3886-3887-3888-3889-3890-3891-3892-3893-3894-3895-3896-3897-3898-3899-3900-3901-3902-3903-3904-3905-3906-3907-3908-3909-3910-3911-3912-3913-3914-3915-3916-3917-3918-3919-3920-3921-3922-3923-3924-3925-3926-3927-3928-3929-3930-3931-3932-3933-3934-3935-3936-3937-3938-3939-3940-3941-3942-3943-3944-3945-3946-3947-3948-3949-3950-3951-3952-3953-3954-3955-3956-3957-3958-3959-3960-3961-3962-3963-3964-3965-3966-3967-3968-3969-3970-3971-3972-3973-3974-3975-3976-3977-3978-3979-3980-3981-3982-3983-3984-3985-3986-3987-3988-3989-3990-3991-3992-3993-3994-3995-3996-3997-3998-3999-4000-4001-4002-4003-4004-4005-4006-4007-4008-4009-4010-4011-4012-4013-4014-4015-4016-4017-4018-4019-4020-4021-4022-4023-4024-4025-4026-4027-4028-4029-4030-4031-4032-4033-4034-4035-4036-4037-4038-4039-4040-4041-4042-4043-4044-4045-4046-4047-4048-4049-4050-4051-4052-4053-4054-4055-4056-4057-4058-4059-4060-4061-4062-4063-4064-4065-4066-4067-4068-4069-4070-4071-4072-4073-4074-4075-4076-4077-4078-4079-4080-4081-4082-4083-4084-4085-4086-4087-4088-4089-4090-4091-4092-4093-4094-4095-4096-4097-4098-4099-4100-4101-4102-4103-4104-4105-4106-4107-4108-4109-4110-4111-4112-4113-4114-4115-4116-4117-4118-4119-4120-4121-4122-4123-4124-4125-4126-4127-4128-4129-4130-4131-4132-4133-4134-4135-4136-4137-4138-4139-4140-4141-4142-4143-4144-4145-4146-4147-4148-4149-4150-4151-4152-4153-4154-4155-4156-4157-4158-4159-4160-4161-4162-4163-4164-4165-4166-4167-4168-4169-4170-4171-4172-4173-4174-4175-4176-4177-4178-4179-4180-4181-4182-4183-4184-4185-4186-4187-4188-4189-4190-4191-4192-4193-4194-4195-4196-4197-4198-4199-4200-4201-4202-4203-4204-4205-4206-4207-4208-4209-4210-4211

O CARTE DE EXCEPȚIE

A apărut volumul „Cruci de gratii. Versuri din închisoare” (Editura Helicon, Timișoara, 1992, 268 pag., cu postfață de Nicolae Balotă). Autorul este Episcop greco-catolic, care a stat mulți ani în închisoare, a suferit mult dar nu a cedat nimic din convingerile sale. Este și astăzi la datorie. Numele cu care a semnat volumul, **Ioan Andrei**, este un pseudonim. După cum mi-a mărturisit recent într-o scrisoare, aceste poezii „le-am oferit lui Dumnezeu ca anonime, pentru pseudonim am fost silit de editor, care susținea că oricine se poate împroprietări de ele dacă nu este un nume” (Scrisoarea din 22 august 1992). În modestia sa, nu a voit nici măcar un pseudonim.

Acest episcop are două calități: este un sfânt și un mare preot. Iată că marea poezie poate merge împreună cu sfințenia. Nici nu e de mirare, deoarece ambele sînt de la Dumnezeu. Despre cele 96

de poeme din volum, Nicolae Balotă scria să sînt zguduitoare și de o rară sensibilitate, că „ar trebui citite cu pietate, așa cum citim sau rostim rugăciunile”. Sînt atît de frumoase, încît este cea mai mare greutate să alegi între ele. Cităm cîteva strofe din poemul „Liturgie”:

„... Potir de slujbă-n subteran
mi-e inima tăcută,
ce zi de zi și an de an
înălță jertfa cu elan
în adorare mută.

În ea-mi consacră iar și iar
flința-mi jertfă vie,
ca-ntreg în Domnul să dispar,
ca pîinea sfințită din altar
în Euharistie.

Dau Domnului în ispășiri
viața ce se duce
Iubire veșnică iubiri
și pentru Patimi, pătîmiri
și cruce pentru Cruce!...”

Poezia Episcopului-deținut
dovedește că în adîncul tem-

niței, unde totul era urît și părea înveșmîntat în disperare, tocmai acolo se deschideau izvoare de neînuită frumusețe și se înălța nebiruită speranța, pentru că în sufletele ce priveau spre Hristos sălășluia Hristos, izvorul frumuseții eterne și al speranței fără de moarte. Hristos a stat legat în același lanț cu acești osîndiți de o lume păcătoasă numai pentru că i-au voit sfințenia. Iar el s-au rugat pentru toți, în primul rînd pentru păcătoși. Poemele Episcopului martir în viață sînt rugăciuni care înălță neamul românesc deasupra veacului, la fel ca și excepționalul poem „Simfonia Mariei”, al preotului deținut Nicolae Pura, poem încă inedit.

Cei ce doresc volumul „Cruci de gratii” să scrie pe adresa: Episcopia Lugoj, str. I. Popovici-Bănăneanu 10, Lugoj.

Dr. Anton MOISIN

PLASTICA ȘI POEZIE



„Fantezie
dincolo,
de gratii”

Libertatea este mai ales o stare de spirit. Chiar aflat dincolo de gratii, fantezia-ți poate hălădui în voie, dacă nu ți-ai pierdut speranța. Și, mai ales, credința în Dumnezeu.

Iar cînd un act artistic stă sub semnul „Fanteziei dincolo de gratii”, impactul său asupra publicului este condiționat îndeosebi de sinceritatea demersului. La vernisajul expoziției purtînd acest motto („Fantezie dincolo de gratii”), ce a avut loc vineri, 6 noiembrie, ora 18, la Casa de cultură a studenților, au participat covârșitor de mulți tineri. Majoritatea fiind studenți. Tineri care priveau tablourile lui **Sorin Dumitrescu** și sculpturile lui **Mircea Ignat**, tineri care comentau, grupuri-grupuri, tineri singuratici, tineri exuberanți sau grăvi. Tineri. Molipsitoare tinerețe, dînd un farmec aparte serii, picturile devenind încă mai expresive, iar

sculpturile — în mare parte purtînd semnul Sfînt al Crucii — mai că prindeau glas. Și chiar au prins, prin rostirea unei cascade poetice, de către cei trei tineri — se putea altfel? — **Constantin Chiriac**, **Liliana Hususan** și **Vasile Bora**. Totul în acorduri muzicale, discrete dar învăluitoare.

De altfel muzica de jazz a încununat demersul artistic. Cît se poate de firesc, s-a tre-

cut din expoziție la **Clubul de jazz „Nae Ionescu”** — aflat dincolo de ușile... deschise — unde **Gabriel Albrecht** a prezentat prima parte a unei teme de legendă: „Blues-ul”.

În încheiere îi menționăm pe cei care au făcut posibil acest splendid gest cultural: „DENPM” S.R.L., Universitatea Sibiu, Casa de cultură a studenților și Fundația pentru Tineret.

(O. T.)

Olimpia Coman - Sipeanu PICTURĂ



O. Coman-Sipeanu

E rîndul Galeriei de Artă (Sala „Arta” — str. Nicolae Bălcescu nr. 37) să găzduiască o expoziție. Ceea ce, e o revenire la vechi și bune tradiții, acum determinată de spațiul din ce în ce mai restrîns

acordat posibilității de a expune.

Artista, absolventă a Institutului de Arte Plastice „Ion Andreescu” (Cluj-Napoca) și „Nicolae Grigorescu” (București, 1982) este recomandată de o activitate ce cuprinde: expoziții personale (Satu Mare, Sibiu, Baia Mare) de grup, județene, republicane (Deva, Brașov, Sibiu, Carei, Arad, București) și expoziții de grup peste hotare (Olanda, U.R.S.S., Germania).

În lucrările prezentate tematica denotă un decupaj delicat, crepuscular-melancolic, din realitate: „Seara pădurii”, „Ploaia pădurii”, „Amurgul pădurii”, „Geneza fluturului albastru”, „Efemera clipă verde”, „Aripi de mătase”, „Zborul ielelor”. Titlurile au conotație poetică.

În ceea ce privește expresia, atenția și minuția cu care e aplicată tușa, ca și preferința pentru griuri albastre — mov, trădează o undă feminină. Modularea liniei (de exemplu, la „Flori galbene”) e interesantă.

Nu lipsește, la evidentă tendință de abstractizare ce se întîlnește și cu note de exotism, voluptatea culorii și a formelor împlinite. Ele apar în tablouri precum „Rodul toamnei”, unde primează portocaliuri și galbenuri frînte care sugerează fructul anotimpului.

Lucian FILIP

Muzeul Brukenthal în „perioada de tranziție” (1803-1817)



În ziua de 9 aprilie 1803, baronul Samuel von Brukenthal, fondatorul mezeului ce-i poartă și astăzi numele, trecea în eternitate după ce cu numai 15 luni în urmă își pusese semnătura pe un act menit să protejeze pe veci colecțiile sale de soarta ingrată de-a fi împrăștiate în cele patru puncte cardinale, soartă tristă, trăită de multe alte colecții. Actul amintit n-a fost altceva decît testamentul baronului, act juridic prin care „lumea frumosului” era transmisă cetățenilor, spre dezmăgirea acelor care, probabil, toată viața așteptaseră bogata moștenire.

De la deschiderea testamentului și pînă la împlinirea vîsului dispărutului fondator avea să se mai scurgă un șir lung de ani (aproape 14) cauzele întîrzierii fiind atît de ordin obiectiv cît și subiectiv. Printre cele obiective trebuie amintite greutățile financiare prin care trecea Imperiul, iar printre cele subiective procesele întinate de cei ce se simțeau nedreptățiți.

Executorii testamentului — gimnaziul evanghelic din Sibiu și consistoriul evanghelic — au trecut îndată la formarea comisiei însărcinate cu administrarea valorosului patrimoniu, comisie formată din: protopopul Sibiului Martin Simonis, consilierul gubernial J.G. von Ritters și Michael Konrad. Comisia, la rîndul ei, a apelat pentru inventarierea colecțiilor la D.G. Neugeboren, pe atunci preot la Miercurea. Se optase pentru Neugeboren deoarece acesta, în perioada în care fusese profesor la gimnaziul evanghelic, se numărase printre apropiații baronului, fiind și unul dintre cei mai buni cunoscători ai patrimoniului viitorului muzeu.

Preluarea și inventarierea colecțiilor a debutat cu elan și pasiune. De la început a fost elaborată „declarația referitoare la deschiderea, folo-

sirea și administrarea muzeului Brukenthal” și s-a stabilit chiar și programul de vizitare, program ce trebuia să mulțumească pe specialiști și profani deopotrivă. Programul de vizitare era stabilit pentru zilele de marți și vineri între orele 6—10 — vara și 8—11 — iarna, aceasta pentru galeria de artă. Același program era valabil și pentru bibliotecă, cu mențiunea că aceasta avea program zilnic. Specialștilor, iubitorilor de artă și celor cunoscuți personalului muzeului urmau să le stea la dispoziție, pentru studiu, toate colecțiile, parțial sau în întregime. Străinii (necunoscuții) urmau să se bucure de aceleași drepturi, dar erau supravegheați. Catalogele de sală trebuiau să fie la îndemîna tuturor vizitatorilor. Ușile dintr-o sală trebuiau să fie deschise în timpul vizitării muzeului facilitînd supravegherea. Avînd în vedere eficiența supravegherii, în ziua de marți se prevăzuse vizitarea sălilor aparținînd școlilor de pictură flamandă și olandeză, iar vineri sălile aparținînd școlii germane. Accesul în muzeu era permis tuturor oamenilor „onorabili”, studenții trebuiau să fie însoțiți de profesorii lor, iar copiii de părinți sau guvernante. Pictoriilor urma să le stea la dispoziție galeria de artă pentru executarea de copii. Asemenea tuturor muzeelor și în muzeul Brukenthal garderoba trebuia să fie obligatorie, depunîndu-se pălăria, bastonul și arma. Pe timp de iarnă se putea păstra pălăria. Toți vizitatorii urmau să-și treacă numele în registrul vizitatorilor.

Din păcate și în cazul acestui program, drumul parcurs de la idee la transpunerea ei în fapt, de la potențial la real a fost lung și anevoios. Va intra în vigoare în februarie 1817, atunci cînd Muzeul Brukenthal își va deschide porțile tuturor iubitorilor de frumos.

Gudrun-Liane ITTU

VITRALII Orașul din memorie

Însoțit de istoricul George Togan, coboram pe una din străzile vechi din inima orașului Medias. Discuția noastră avea o cu totul altă direcție decît istoria. La un moment dat, parcă urmîndu-și firul unei meditații interioare, mi-a arătat o clădire destul de impozantă pentru cele peste trei veacuri pe care trebuie că le va fi împlinit. „Aici s-a născut Toppeltin” — mi-a zis istoricul. Apoi mi-am amintit: „umanist sas; prin opera sa istoriografică *Origines et occasus Transsylvanorum* a descris originea, limba și obiceiul-

rile locuitorilor din Transilvania”. Cartea, tipărită în 1667, la Lyon, a fost parțial tradusă de Miron Costin și folosită de el ca și de stolnicul Cantacuzino pentru a dovedi latinitatea românilor.

M-am gîndit însă cîți concetățeni mai cunosc aceste lucruri? De aceea: cît de necesare sînt plăcile comemorative în asemenea locuri! Pînă mai sînt în viață cei care dețin informația istorică, n-ar fi rău ca aceasta să fie folosită, spre știința celor ce vor veni.

Titus ANDRONIC

Calendar creștin

Întru a 10-a zi din noiembrie Sfînta Biserică a rînduit pomenirea Sfîntilor Apostoli din cei șaptezeci: Olimpia, Rodion, Sosipatru, Erast și Quart.

Tot astăzi pomenirea Sfîntului Mucenic Orest, a Sfîntului Mucenic Mil, episcopul, cu cei doi ucenici ai săi.



Marti, 10 noiembrie 1992

7,00 Programul Televiziunii Naționale din Republica Moldova, 10,00 Actualități. Meteo. 10,10 Calendarul zilei. 10,20 Worldnet Asia. 12,10

Ora de muzică. 13,00 Interferențe. 13,30 Muzica ptr. părinți. 14,00 Actualități. Meteo. 14,15 Muzica ptr. toți. 14,45 Avangpremiera TV. 14,55 Preuniversitaria. 15,30 Telescoală. 16,00 Conviețuiri-Magazin. 17,00 Actualități. 17,05 Repere transilvane. 17,35 De dor, de dragoste, de joc... 18,00 Salut, prieteni! 19,00 Studioul economic. 19,30 Desene animate. Capitain Planet. 20,00 Actualități. 20,35 Sport 20,45 Telecinemateca. Salariul groazei (Fr-Ital.) 23,20 Actualități. 23,35 Jazz în nocturnă.



S. R. L.

str. Samuel Brukenthal nr. 2,
tel. 41 81 08; 41 59 98; 41 52 10;
41 81 18 (prefix 92)

Redactor șef: Traian Suciuc • Secretari redacție: Ioan Ro-dean, Eugen Săucea • Redactori: Gabriela Bălan, Natalia Droc, Lucian Filip, Marius Gheorghiu, Ion Girnod, Stefan Mihai, Ovidiu Tomulețiu • ISSN 1220 — 8124 •

Tiparul: POLSIB S.A. Sibiu

„Superlativele“ săptămînii trecute

SUPERFICIALITATEA OCHIULUI DE STICLĂ

● Primele cuvinte oficiale (sau superficiale) ale premiului desemnat au fost: „Promit că voi fi deschis (?) și transparent (?) în ceea ce fac (...) Nu se poate economie de piață fără privatizare, dar nu trebuie să absolutizăm, nu există nici o privatizare totală“. ● Și dl. Văcăroiu se destăinuie, în continuare: „Eu nu fac parte din nici un partid politic deoarece, membru P.C.R. fiind, (subl. n) după Revoluție m-am propus ca măcar o perioadă să nu mă înscriu în vreun partid“. Cam nostalgic, cam de perspectivă... Dl. Funar nu moare în patul personal; va muri în patul universal: „Regret că dl. Iliescu n-a făcut acest pas ieri (numirea primului ministru — n.n.) pentru că, procedind așa, l-a pus din start pe dl. Văcăroiu pe locul doi după alegerile (sic!) din S.U.A.“. ● Într-un timp, dl. Cornel Brahaș (purtătorul de cuvânt interimar P.U.N.R.) spune: „... de la ministru pînă la portar“ ne dorim posturi la cultură, interne, apărare națională... Cornele, la NASA sînt două posturi... ● Despre dl. Radu Ciontea numai de bine: „În legislația actuală tot ceea ce nu e interzis este permis“. Presupun ca dl. A. Păunescu este normal, din moment ce nu e interzis! ● În decembrie

'89 s-a tras cu „cartușe care aveau imprimate inițialele R.P.R. Investigațiile (?) au stabilit cu certitudine că ultimul lot de astfel de cartușe a fost consumat în perioada 1978—1981“. Păi, și atunci a fost o revoluție... ● Un cirlig de măcelărie costă 2980 lei. Pe scurt: 73 lei este prețul materiei prime, retribuția persoanei/cirlig este 411 lei,



asigurări sociale 123 lei, cheltuielile secției sînt în jur de 1623 lei, fără prețul pe uzină, dar cu beneficiul stabilit la 310 lei și cu impozitul pe circulația mărfurilor de 87 lei. Ce atîrnă de cirlig este negociabil! ● Conferința de presă de la Ministerul de Externe a fost mai mult decît „transparentă“: „Numai 50 suporter

români au primit viza ce le permite călătoria în Franța, pentru meciul Olympique — Dinamo“. Dar au fost 200 de marinari... neimpozabili! ● A scăzut și prețul „strîmtoării“ de peste Bosfor: prețul fetelor noastre se negociază începînd cu 20 de mărci... ● Tricolorul arborat în localitățile cu populație românească (din regiunea Cernăuți — n.n.) a fost calificat ca fiind drapelul unui stat străin. Acum se poate închina „la drapel“ trupa Snegur — Iliescu! ● Este posibil ca dl. Silviu Brucan să fi avut dreptate, acum o perioadă... din moment ce vorbește de „dușmanii poporului“, de „tovarășii de drum“ și de un „spion în slujba imperialismului“. Imi vine să-l întreb dacă nu a fost „vîndut imperialismului“ și Burebista?! ● În rest, vă propun întrebarea săptămînii: Dacă dl. Perot a cîștigat 18 153 296 voturi, înseamnă că dl. Iliescu a cîștigat voturile pentru funcția de guvernator general al României?

Andrei ILENI

MARDEIAȘII

Un cititor, deloc voinic și de leat vechi, ne-a lăsat o scrisoare în care „mormăie“, și pe bună dreptate, pe seama condițiilor de confort ce pot fi înfrînte în transportul intern. Dumnealui opinează că la societatea cu pricina ar trebui „să se pună mîna“, adică să fie întreținute vehiculele dacă de pe urma lor se cîștigă piinea de toate zilele.

Apogeul mîhnirii sale este, însă, atins la vederea unei întîmplări cu iz de Far West, în care un tînar a fost bătut măr pe motiv că a compostat tirziu bilețul, adică după ce l-a cumpărat de la o călătoare. Făptașii sînt patru „jun“ băuți, posibili sau uzurpatori controlori, care și-au coborît victima la Autogara Turnișor, unde au dat în el pînă la leșin. Printre martori se numără vinzătoarea de bilete la chioșcul de aici și paznicul de la Autoservice-ul din apropiere. Agresiunea s-a săvîrșit în ziua de 7 noiembrie, la ora 19, istoria începînd în troleibuzul 3.

Deocamdată nu știm dacă boxerii cu creierii fierți în zanzanul cu țuică au fost controlori, dar dacă au fost, normal era ca ei să poarte ecuson în așa fel încît acesta să fie văzut și să „activeze“ numai condiționat de purtarea lui. Foarte interesant e și faptul că efectuarea a zece curse poate să însemne și tot atîtea ocazii de a nu te întreba nimeni de bilet, indiciu că urmărirea călătorilor și, implicit, a încasărilor, e în suferință. Ar mai fi ceva de spus și despre întinericul ăsta, care parcă prea se precipită acum, în prag de iarnă, scormonind printre vitejii și instințe. E de presupus că ori vom purta toți ciorapi negri pe față, să fugim unii de alții, ori că vom pune mîna de la mîna și vom face rost de-un șerif. Ca să ne edificăm cît de bartholomee e situația, să mai așteptăm puțin, pînă veni-vor nopțile cele mai lungi.

Valeriu PREZAN

Către redacția ziarului „21-RADICAL“

Subsemnatul Adrian Zaporjan, în urma apariției în ziarul dumneavoastră din 31 octombrie a.c. a articolului „Cazacul“ al cărui subiect sînt eu, în numele dreptului la replică, solicit publicarea punctului meu de vedere.

Apelez la această formă de protest intrucît consider articolul semnat de dl. Dan Ioan Bogdan ca nefondat, tendențios și calomniator.

„ARMATA a 14-a“ și FUNDATIA PENTRU TINERET SIBIU, sau dacă basarabenii au falșii lor, noi să nu-i avem pe-ai noștri?

Fundația pentru Tineret Sibiu — instituție controversată cu o situație dificilă creată și de insuficiența legislației, are ca scop administrarea patrimoniului și fondurilor în folosul tinerilor. Dovadă a proastei administrări de pînă acum — fondul diminuat cu aproximativ 20 milioane lei.

Existînd bani, în Fundație s-au implicat o sumedenie de interese. Situațiile conflictuale au fost firește întreținute, inclusiv în cadrul firavului consiliu de conducere. Membru în acest consiliu, desemnat ulte-

rior director al Fundației, am acționat în spiritul legii și al dreptății. Acest lucru va fi confirmat sau nu de cei în drept să o facă, nu de dl. D.I. Bogdan.

În plin conflict și blocaj al Fundației, la ședința de consiliu cu o ordine de zi anun-

Dreptul la replică

țată anterior, intervine „Armata a 14-a“ — domni Halma-ghi, Mihai Marîncă, Nițurad, Munteanu, susținuți de „echipa de șoc“ — D.I. Bogdan, Camelia Pentelescu — veniți întru „transparentă“. Acești intruși în consiliu reușesc să deturneze ședința în folosul lor, udînd (cam repede) reușita.

Ce scop a avut dl. D.I. Bogdan în această intervenție? Sigur, numai „transparentă“ nu. În două momente diferite, dînsul a mai intervenit în problemele Fundației, dînd cu pumnul și cu gurița-i parfumată pînă cînd se ajungea la concluzia că în urma efortului

Sint în România din 10 iunie 1991. Deseori sînt întrebată de ce am venit aici, cît am de gînd să stau și dacă-mi place țara dumneavoastră. Am venit ca să ajut la îngrijirea copiilor handicapați și am de gînd să stau, cel puțin, încă un an. Sint multe lucruri care-mi plac în România: frumusețea peisajului, ospitalitatea caldă a oamenilor și stîlul de viață al românilor, care este mult mai simplu decît cel din Statele Unite ale Americii. În această țară sînt însă și lucruri care nu-mi plac, cum ar fi starea neîngrijită a majorității clădirilor, străzilor și lipsa lucrărilor de reparații. De asemenea, nu-mi place slaba iluminare a străzilor și magazinelor, ca să nu mai vorbim de servicii care lasă mult de dorit. Sint de asemenea multe lucruri pe care pur și simplu nu le înțeleg, cum ar fi locul și starea agriculturii în această țară. Peste tot unde am călă-

torit în România am văzut pămînturi care par a fi roditoare. Am auzit că România era numită pe vremuri „grînarul Europei“. Cu toate acestea am văzut oameni cîrîndu-și unelele pe umeri, parcurgînd distanțe uriașe ca să-și lucreze pămîntul, să planteze sau să recolteze. Am văzut familii care-și arau pămîntul folosindu-se de cal și plug. Găsesc că aceste eforturi sînt demne de laudă și pitorești. Dar sînt ele productive? Ajută astfel de metode la dezvoltarea corespunzătoare a unei părți din economie atît de importantă? Nu este agricultura o ramură de bază a economiei, chiar și din punct de vedere istoric? N-ar trebui ca să aibă un rol mai important în dezvoltarea economică a țării?

Am văzut foarte puține utilaje agricole moderne. Sau, poate nu știu eu unde să le găsesc.

La piață fiecare țaran-productor dă impresia că vinde aceleași produse. Cantitatea lor pare a fi suficientă, dar varietatea lasă mult de dorit. Eu sînt vegetariană și alegerea mea este limitată chiar și vara. Imi tot amintesc cît de mulți cartofi și cîtă varză am mincat iarna trecută!

În cele 16 luni pe care le-am petrecut aici am văzut deschizîndu-se o mulțime de magazine. De asemenea, am remarcat că au apărut pe piață multe produse de primă necesitate. În București pot fi văzute companii formate, mixte sau chiar internaționale.

Cum de nu vîd mai multe semne ale investițiilor, modernizării și expansiunii în agricultură, care este o preocupare tradițională în România?

Oare modernizarea și expansiunea ei nu ar duce la refacerea economiei românești?

Sint eu de vină că nu înțeleg?

Imi poate clarifica cineva această problemă?

Sister MARY ROSE

— Note —

Mitingul gunoaielor

Am fost sesizați de locatarii blocului 17, scările E și J (din spatele fostului magazin Dioda) că nu s-a mai ridicat gunoiul de trei săptămîni. Centrala termică din apropiere, în căutarea unei defecțiuni pe conducte a răscolit pămîntul din perimetrul întregului parc, motiv tocmai bun pentru ca firma „Salubris“ să spună că nu se poate intra cu mașina pentru a se ridica gunoiul. Pînă una alta gunoiul a putre-

zit, i-a binecuvîntat pe toți cu miasme și constituie un real focar de infecție, mai ales pentru copiii care se joacă prin apropiere. Oare ce părere au organele sanitare competente sau ecologiștii despre această situație?

Marius GHEORGHIU

P.S. — După cum se vede (imaginile demai jos) gunoaietele au ieșit la „miting“ și prin alte părți.



În curte la „SALUBRITATEA“



Pe strada Cîrlova

Foto: R. BALINT

Mica publicitate

VÎNZĂRI-CUMPARĂRI

• Vind urgent și convenabil două autoturisme Lada 1500 și 1200 Sibiu, str. Vasile Mîlea nr. 15, telefon 42 78 90. (1533)

• Vind centrifugă de stors rufe, sobă cu plite electrice și cuptor. Preț negociabil. Telefon 44 08 52, după ora 16. (1536)

• Cumpăr flaut. Telefon 43 01 45. (1531)

SCHIMB DE LOCUINȚĂ

• Schimb garsonieră confort 1 cu apartament 2 camere sau tot cu garsonieră din Cîsnădie la Sibiu. Prefer parter sau etaj I. (1535)

DIVERSE

• Firmele de proiectare ABF Birou de arhitectură FABINI și PROINST Sibiu angajează contabil cu studii superioare. Informații la tel. 92/43 22 26 și 92/43 60 91, între orele 8—14. (1532)

Firma „FOCAR COMPANYS” SRL din București, B-dul Păcii nr. 7, vînd: en gros, prin depozitul din Sibiu — str. Tîgărilor nr. 41, tel. 92/43 26 06: cafea vid, coniac, vodcă, whisky, lichior, bere-doza, gumă de mestecat, dulciuri, săpun, țigări, Adaos comercial 4 la sută, aceleași prețuri ca în Complexul Expozițional. Cumpărînd de la noi, scutiți un drum de 600 km. (1519)

• Angajăm: șoferi profesioniști, cunoscători a lb. germane. Telefon 42 72 61. (1528)

Umbre și lacrimi de regret (II)

În LEMBERG/LIOV, azi oficial, LVOV, este aruncată o privire parțială asupra pieței centrale cu obeliscul pe care se află statuia poetului național polonez Adam Mickiewicz. Orașul nu reține atenția autorilor, el fiind creație poloneză gotică și barocă.

Tot în Galiția se face popas la KRAKAU/KRAKOV/Cracovia. În vechea și splendidă capitală a regatului Polonia, dominată de castelul Wawel, mustind de biserică gotice și baroce, este identificată o măcelărie placată în interior cu faianță, al cărei desen al smaltului aparține Jugendstilului. Sînt surprinse fugitiv pe străzile vecine cîteva realități ambientale familiare nouă românilor: ziduri igrasioase cu tencuială căzută, pavajul cu gropi, hîrtil răzlețite de vînt, oameni triști, cu plase goale, alinați la coadă (nume odios

• Efectuăm traduceri, legalizări acte în limbile poloneză, maghiară, suedeză, rusă. Tel. 92 47 23 86. (1534)

DECES

Cu profundă durere colectivului Teatrului de Stat Sibiu anunță trecerea în eternitate a neprețuitului actor

ION GHÎȘE

Miercuri, 11 noiembrie, ora 9, corpul neînsuflit va fi depus în holul teatrului, iar la ora 11 va avea loc ceremonia de doliu.

Teatrul de Stat Sibiu

ECOSPORT

Răsfăț și neputință

N-a mai lipsit decît un minut de brambureală și am fi fost „tabula rasa” în cupele europene. O minge pătrunsă ca o bilă printre popice, șut al lui Vlădoiu, care nimerește mai bine poarta cu spatele decît cu fața, și golul calificării Stelei a incendiat tribunele, chiar și la propriu, torțele făcute din zăire amintindu-ne mai degrabă de ziua morților, categorii în care sînt introduși, cînd meciul e slab, și fotbalistii.

Cel mai comic a fost entuziasmul calificărilor. Ture date stadionului, bineînțeles, fără cronometru, mîini ridicate

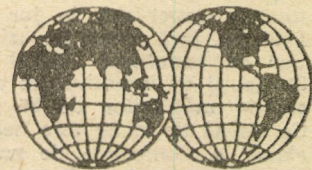


EVADAREA NU ESTE PERMISĂ DINTR-UN ORAȘ ASEDIAT

Sarajevo (8 nov.) — Zborurile umanitare pentru aeroportul capitalei Bosniei au fost din nou întrerupte, din cauza bombardamentelor. Orașul este lipsit de apă potabilă și curent electric. Încercarea de a evada, sîmbătă, din acest oraș asediat, a 200 de croați, a fost un eșec. Poliști musul-

mani și volutari purtînd insigna poliției i-au oprit pe bărbați, pentru a apăra orașul. Ajutorul promis de Iran, în timpul turneului președintelui Izelbegovici, s-a concretizat prin trei avioane cu ajutoare, care au sosit la Sarajevo. Iranul a anunțat că vor urma și alte ajutoare pentru musulmanii din Bosnia, prin intermediul unor convoaie de camioane. Această acțiune nu va fi ușoară, deoarece un convoi al O.N.U. ce se îndrepta spre Sarajevo format din 10 autotrenuri, s-a întors înapoi, fiind oprit din cauza luptelor, la 10 km de Mostar (capitala Herțegovinei). În nord-vestul Bosniei, forțele sîrbe încearcă izolarea orașului Tuzla. Aici, vehiculele cu soldați britanici din forța O.N.U., au fost atacate duminică. Lordul Owen, referindu-se la respectarea embargoului pentru Iugoslavia, a făcut următoarea remarcă: „Petrolul abundă în Serbia și el vine pe Dunăre fără restricții”.

Skopje — În ciocnirile dintre poliția sîrbă și albanezii din capitala Macedoniei, s-au înregistrat 4 morți și 36 răniți. Incidentul a început după arestarea unui comerciant-bişnițar.



FLASH

• Ripostă. Jaques Delors (președintele comisiei CEE) a cerut Comunității Europene sancțiuni comerciale contra S.U.A., după măsura americană de a dubla taxele la produsele agricole importate din Europa (vinuri albe, cereale și ulei de rapiță). Hotărîrea americană intră în vigoare la 5 decembrie. Războiul comercial S.U.A.—C.E.E. începe.

• Personalități dispărute. Alexander Dubcek, a decedat în aceeași zi în care se născuse: 7 noiembrie (născut la 7 noiembrie 1921). „A fost un

om modest, deschis, bun” — l-a caracterizat președintele Havel. „Sînt mulțumit că Dubcek a trăit să vadă instaurarea democrației în Europa răsăriteană” — a spus noul președinte ales al S.U.A., Bill Clinton. „În '68 Dubcek a încercat să dea o față umană comunismului și prin aceasta și-a cîștigat simpatia” — a remarcat lordul Owen. Buletinul medical publicat spune sec: „încetarea funcționării unor organe vitale”. Decesul a survenit într-un spital din Praga, unde era internat în urma accidentului de automobil de la 1 septembrie a.c., în apropiere de localitatea Humpolec (100 km, est de Praga) care a fost picătura ce a umplut paharul suferințelor lui Dubcek.

• Arme rusești pentru Turcia. Armament în valoare de 75 milioane dolari (elicoptere, transportoare blindate) va livra Rusia, Turciei. Tranzacția a fost încheiată la Tîrgul Comercial din Vadimiri (lingă Moscova) — anunță televiziunea rusă. Turcia este prima țară membră a NATO, care beneficiază de armament rusec.

• Gorbaciov, din nou în Germania. Mihail Gorbaciov, a primit ieri la Berlin „Premiul libertății”. În aceeași zi, au fost distinși tot ca cetățeni de onoare ai Berlinului: Reagan (S.U.A.) și Kohl (cancelarul Germaniei).

• Încercătură periculoasă. Cargoul japonez „Akasuki Maru”, cu o încărcătură de 1,7 tone bare de plutiniu, a părăsit sîmbătă, portul Cherbourg. La 10 ore de la plecare din acest port francez, a fost hărțuit de o navă a „Green Peace”. O navă japoneză de escortă s-a ciocnit cu nava ecologistilor, suferind o infundare laterală. Cargoul se deplasează pe un itinerariu secret și va ajunge în Japonia peste două luni. Autoritățile filipineze au anunțat închiderea apelor teritoriale pentru acest transport radioactiv.

Rubrică de Emil PORIME

SPORT

LA FLUIERUL FINAL

Un sfîrșit de săptămînă cam nefast pentru sportul sibiian. Volei, divizia A (I.)

C.S.M. LIBERTATEA SIBIU — C.S.U. RAPID GALAȚI 3—1 (15—13, 12—15, 16—14, 15—13). A doua victorie obținută de echipa noastră în această ediție de campionat a fost realizată la mare luptă și cu multe emoții.

Rugby, divizia A

C.S.M. FORESTA SIBIU — FARUL CONSTANȚA 11—16 (5—6). „Circotecă” pe terenul din Valea Aurie, organizator în cea mai bună parte arbitru bucureștean Marin Sabin, care nu este la prima năzdrăvnie pe meleagurile urbei noastre.

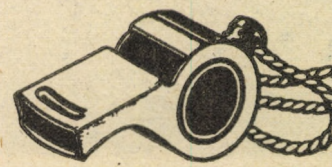
Dar să vedem și paui din ochii noștri, sibiienii fiind de nerecunoscut și înclin să cred, că și în cazul unui arbitraj corect, echipa litoralului ar fi fost mai bună, meri-tînd victoria. Elevii lui E. Sărbu, prin jocul prestat au fost depășiți la toate capitolele, în-cît au decepționat pe cei cîte-va sute de spectatori prezenți la desfășurarea partidei.

Handbal, divizia B

METALUL COPSA MICĂ — VICTORIA UNIREA DROBETA TR. SEVERIN 31—16 (14—8)

TIMIȘUL LUGOJ — A.S.A. CARPAȚI MÎRȘA 34—23 (18—10). Incredibil de relată-

cum s-au desfășurat ostilitățile la Lugoj, fapt pentru care conducerea tehnică a echipei din Mîrșa va întocmi un raport către federația de specialitate, pentru a se lua măsuri, altfel violența din sălile de sport va lua proporții, și nu va mai putea fi oprită.



Fotbal divizia G

Textila Cîsnădie — „U” Hidrocon Sibiu 5—0; Unirea Ocna Sibiului — Mecanica Mîrșa 3—2; Construcția Sibiu — Carpați Agnita 1—2; Relee Gloria Dumbrăveni — I.T.A. Mediaș 3—2; Sparta Mediaș — Vitrometan Mediaș 1—0; Car-bomet Copsa Mică — Tractorul Sibiu 3—1.

Fotbal, divizia B

ȘOIMII COMPA SIBIU — ELECTRO FIENI 2—1 (1—0). O partidă, care nu s-a ridicat la nivelul unui meci din campionatul județean. Șoimii ra-tînd situații clare de gol n-au putut să realizeze un scor mai mare, pe care l-am așteptat cu toții.

GAZ METAN MEDIAȘ — ROVA ROȘIORI 4—0.

Fotbal, Divizia Națională

F.C. INTER SIBIU — OTE-LUL GALAȚI 0—1 (0—0). Așadar, lovitură de teatru pe stadionul din Sub Arini, unde nici cei mai înverșunați adversari ai interiştilor nu puteau să prevadă un rezultat favorabil oaspeților. După o primă repriză în care echipa noastră a jucat cu fundașii la linia de centru, mîndu-și adversarul în corzi (dar fără efect), am crezut că după pauză lucrurile se vor schimba, și cei peste 4.000 de spectatori prezenți vor putea spectata victoria echipei sibiene. Dar au fost numai vise, pentru că fotbalistii noștri n-au putut să treacă de apărarea fermă și superaglomerată a oțelărilor și, colao peste pupăză, cel care înscriu sînt oaspeții, turnîndu-le plumb în picioare interiştilor. Vă-zînd jocul echipei noastre, și analizînd comportarea din ultimele partide, cred că este cazul să lăsăm orgoliile deoparte, și să întrerupem pensia unui reputat tehnician sibiian care a avut o contribuție substanțială la promovarea echipei noastre în eșalonul superior al fotbalului românesc, altfel să nu fie prea tîrziu.

M. BALOMIR

Casa de schimb valutar Bucharest Exchange House-Agenția Sibiu

avînd puncte în Piața Mare și Parcul Tineretului, deschise zilnic între orele 8—20, sîmbătă 8—14, vă oferă cel mai avantajos schimb valutar.

MONEDA	Cumpărare — lei —	Comi-sion	Vînzare — lei —	Comi-sion
U.S.D.	438,6	0,4	438,6	8
D.M.	278	0	278	4,2
FSW.	310	9	315	0
ES.	649	9	661	0
LIU.	0,313	0	0,313	0
FFR.	79,1	9	80,5	0
FB.	13,1	9	13,3	0
OS.	38,1	9	38,8	0